

OBČINSKI LJUDSKI ODBORI

OBČINA LJUBLJANA-CENTER

442.

Na podlagi 1. odstavka 4. člena zakona o pristojnosti občinskih in okrajnih ljudskih odborov in njihovih organov (Uradni list FLRJ št. 52/57), 3. točke 24. člena statuta občine Ljubljana-Center, v zvezi z določbami zveznega družbenega plana za leto 1960 (Ur. list FLRJ št. 52/59), družbenega plana Ljudske republike Slovenije za leto 1960 (Ur. list FLRJ št. 2/60) in družbenega plana okraja Ljubljana za leto 1960 (Glasnik št. 20/60) je občinski ljudski odbor Ljubljana Center na seji občinskega zbora in na seji zbora proizvajalcev dne 1. aprila 1960 sprejel

Družbeni plan občine Ljubljana-Center za leto 1960

Prvi del

SMERNICE ZA GOSPODARSKI RAZVOJ V LETU 1960

I. poglavje

Osnovne smernice in naloge družbenega plana za leto 1960

Smernice in ukrepi za gospodarski razvoj občine v letu 1960 predstavljajo konkretizacijo temeljnih ekonomsko-političnih nalog zveznega republiškega in okrajnega družbenega plana.

V tem okviru se postavljajo v planu za leto 1960 naslednje naloge:

1. Se nadalje je treba povečati proizvodnjo v vseh panogah gospodarstva, tako da se bo narodni dohodek v primerjavi z letom 1959 povečal za 13 %.

2. Predvideno povečanje materialne proizvodnje bo doseženo s povečanjem delovne storilnosti, ki je osnovni pogoj za uspešen gospodarski razvoj. Da se uresniči planirano povečanje delovne storilnosti bo treba mobilizirati vse sile. V ta namen je treba uvajati v proizvodne procese sodobne naprave in metode dela, izboljševati organizacijo dela in skrbeti za racionalno zaposlovanje delovne sile. Predvideni obseg proizvodnje je treba doseči s kar najmanjšim številom zaposlenih; zato naj se posveča posebna pozornost strokovnemu izobraževanju kadrov ter uvajanju spodbudnejših načinov nagrajevanja na podlagi pri delu doseženega učinka.

3. Se nadalje je treba skrbeti za naraščanje osebne potrošnje, ki pa mora naraščati skladno s povečanjem celotne proizvodnje in produktivnosti dela.

Da se zagotovi nenehna rast osebne potrošnje, je treba razvijati trgovsko mrežo na drobno, večati in izboljševati kapacitete družbene prehrane, širiti in modernizirati storitveno obrt.

Treba je nadaljevati s pospešeno

izgradnjo stanovanj ter šolskih, zdravstvenih in komunalnih objektov. Tudi z razporejanjem proračunskih sredstev je treba krepiti razvoj družbenega standarda in večati sredstva za negospodarske investicije in sredstva za hitrejši razvoj šolstva, kulture in zdravstva.

4. Investicijska sredstva je treba vlagati tako, da se doseže čimvečji gospodarski učinek. Pri razporejanju investicijskih sredstev je treba zagotoviti spremembo strukture vlaganj v korist negospodarskih investicij in v korist investicij za razvoj tistih panog, ki neposredno vplivajo na dvig življenjskega standarda prebivalstva.

Predvideni porast proizvodnje in storitev bo mogoče doseči le, če bodo gospodarske organizacije izkoristile vse pogoje za razvoj proizvodnje s povečanjem delovne storilnosti, z boljšo izrabo surovin in osnovnih sredstev, z razvijanjem koopera-

5. V proračunski potrošnji je treba uvesti štednjo pri izdatkih za administracijo, povečati pa sredstva za funkcionalne izdatke v prosveti, predvsem za nabavo učil. Negospodarske investicije je preusmeriti v prosveto za gradnjo novih osnovnih šol, otroških vrtcev, za nadomestitev dotrajane opreme in za preureditev obstoječih šolskih poslopij. V komunalni pa za nujne ureditve cestnega omrežja in javne razsvetljave ter za ureditev novih nasadov.

II. poglavje

V letu 1960 se predvideva povečanje družbenega bruto proizvoda in narodnega dohodka takole:

	1959	1960	1960/1959
Nardni dohodek	20.758.414	23.606.305	113
Družbeni bruto proizvod	44.595.828	49.531.133	111

cije, s smotrnim investiranjem, s pravilno tarifno politiko in nadaljnimi uspehi delavskega samoupravljanja.

Pri porastu družbenega bruto proizvoda bodo udeležene posamezne gospodarske panoge takole:

	1959	1960	1960/1959
Industrija	11.775.337	13.280.054	112,8
Kmetijstvo	22.050	27.300	125,1
Gradbeništvo	4.578.149	4.981.000	108,4
Promet	1.366.552	1.138.312	83,3
Trgovina	14.808.221	16.773.382	113,3
Gostinstvo	2.241.403	2.402.278	107,2
Obrt	5.591.596	6.079.622	108,7
Komunala	4.148.259	4.790.287	115,5
Kmetijske zadruge	64.261	78.398	122,0
Celotno gospodarstvo	44.595.828	49.531.133	111,1

III. poglavje

Investicije

Na podlagi dosedanjega razvoja gospodarstva ter smernic, ki jih nakazujejo perspektivni plani gospodarskega razvoja okraja in perspektivni program občine, je treba vlagati investicijska sredstva predvsem v tiste dejavnosti, kjer bodo vložena sredstva v letošnjem letu neposredno vplivala na izboljšanje življenjskih

pogojev prebivalstva. Prav posebna skrb za to bo posvečena gradnji objektov v trgovini, gostinstvu in turizmu, ki zagotavljajo izboljšanje preskrbe ter gradnji objektov družbenega standarda — stanovanja, komunalne naprave in šole.

Sredstva, s katerimi bosta razpolagala občinski ljudski odbor in gospodarske organizacije, bodo po posameznih virih znašala:

— v 000 din	
a) Sredstva občinskega ljudskega odbora:	
— družbeni investicijski sklad	713.786
— cestni sklad	8.396
— stanovanjski sklad	1.433.839
— proračunska sredstva za negospodarske investicije	174.094
— posojilo za komunalne investicije	122.549
Skupaj sredstva . . .	2.453.664
b) Sredstva gospodarskih organizacij:	
— sredstva sklada osnovnih sredstev	382.503
— sredstva sklada skupne porabe	183.445
— nerazporejena sredstva	246.017
— prosti del amortizacije	793.145
Skupaj sredstva gospodarskih organizacij	1.605.110
Skupaj (a + b)	4.057.774

Predvidena sredstva bodo uporabljena predvsem v tele namene:

— v industriji za nadaljevanje rekonstrukcij in modernizacijo grafične industrije (Kartonažna tovarna), elektroindustrije (Tela), nekovinske industrije (TOS) živilske industrije (Šumi), lesne industrije (Stavbeno mizarstvo);

— v gradbeništvu predvsem za mehanizacijo;

— v trgovini za povečanje trgovske mreže in modernizacijo trgovin na drobno;

— v živilski in tekstilni stroki za zgraditev novih objektov (Trg na debelo);

— v gostinstvu in turizmu za povečanje prenočnih kapacitet, za ureditev in modernizacijo obstoječih obratov in naprav;

— v obrti za povečanje obstoječih obratov, zlasti uslužnostne obrti in organiziranje servisnih služb v okviru stanovanjskih skupnosti.

V družbenem planu so predvidene naslednje investicije na območju občine Ljubljana-Center (v milij. din)

Industrija

V industriji se bo začela I. etapa rekonstrukcije tovarne TOS, nadaljevalo s III. etapo rekonstrukcije Kartonažne tovarne; VoInenka, Blasnikova tiskarna in tiskarna Toneta Tomšiča ter Šumi pa bodo nabavili strojno opremo. Investicije v industriji bodo znašale predvidoma 423,7

Gradbeništvo

Gradis, Slovenija-cesta, Meograd in Tehnika bodo nabavili strojno opremo in prevozna sredstva v vrednosti 635,9

Obrt

Slikoplesk, Rafinerija dragih kovin in Zavod za gluho mladino bodo začeli z gradnjo delavniških prostorov, druga obrtna podjetja pa bodo nabavila opremo in izvršila manjše adaptacije lokalov. Predvidoma bo znašala vrednost investicij 143,0

od tega: iz obč. investicijskega sklada 55,0
iz združenih sredstev 88,0

Servisi

Servisi stanovanjskih skupnosti za ureditev servisnih služb 15,0

Trgovina	Opis investicije	Skupna vrednost investicij	Tranša v letu 1960	Viri finansiranja				
				OIF in RIS	lastna sredstva	OLO	ObLO	ostali združena (mest. obč.) sredstva
	Samopostrežni center	268.0	268.0	266.4	—	—	1.6	—
	Tržnica pod semeniščem	83.0	48.5	—	17.0	—	31.5	—
	Dograditev NA-ME	463.0	68.0	—	—	55.0	13.0	—
	Samopostrež, trgovina s sadjem	11.0	11.0	—	—	10.0	1.0	—
	Ureditev »Veletekstil«	400.0	190.0	120.0	—	35.0	35.0	—
	Trg na debelo	647.8	376.0	270.7	—	55.0	27.5	22.8
	Perutninska farma — oprema tržnice	10.1	10.1	4.4	—	—	5.7	—
	Preskrbovalni center Roška	35.0	35.0	14.0	—	—	21.0	—
	Adaptacija Delikatase	20.0	20.0	8.0	—	—	12.0	—
	Tovarna mesnih izdelkov — adaptacija lokala	4.1	4.1	—	—	—	—	4.1
	Trgovsko podjetje »Galeb« — adaptacija skladišč »Branko Krsmanović«	26.0	26.0	—	—	—	—	26.0
	Nakup lokala v Domu sindikatov	30.0	30.0	—	—	—	30.0	—
	Pologi:	21.0	21.0	—	—	—	21.0	—
	Trg na debelo	10.7	10.7	—	—	—	10.7	—
	Samopostrežni center	2,029.7	1.118.4	683.5	17.0	155.0	210.0	22.8
								30.1

Gostinstvo	Opis investicije	Skupna vrednost investicij	Tranša v letu 1960	Viri finansiranja		
				OIF in RIS	lastna sredstva	OLO ObLO
	Kolodvorska restavracija	19,1	16,7	—	4,7	6,0
	Hotel »Slon«	563,4	172,0	106,6	—	32,7
	Hotel »Lev«	919,4	60,0	42,0	—	9,0
	Hotel »Turist«	95,7	32,9	—	—	16,4
	»Rio«	8,6	6,0	—	1,0	5,0
	Restavracija »Triglav«	25,0	25,0	5,0	—	7,0
	Restavracija »Daj-Dam«	59,0	59,0	11,8	—	23,6
	Restavracija »Slavija«	13,0	13,0	—	—	6,5
		1.703,2	384,6	165,4	5,7	101,2
						112,3

Skupna vrednost navedenih investicij znaša **2.720,7** din ki se bodo finansirale iz: Splošnega in republiškega invest. sklada **1.882,6** okrajnega investicijskega sklada **256,2** občinskega investicijskega sklada **390,8** občinskega investicijskega sklada (udeležba k Trgu na debelo) **27,5** lastnih sredstev gospodarskih organizacij **22,7** združenih sredstev **118,1** udeležba mestnih občin **22,8** Skupaj din **2.720,7**

Posameznih virov finansiranja investicij ni možno točno predvideti, vendar bo Občinski ljudski odbor gledal, da se bodo zagotovila sredstva za izvršitev investicij. Vzporedno z investicijami v gospodarstvu se bodo povečala proračunska sredstva za investicijska vlaganja v negospodarske investicije za 26 % proti letu 1959. Negospodarske investicije (brez stanovanjske izgradnje) bodo znašale in se finansirale takole (v 000 din):

	Skupna vrednost finans. investicij	Iz proračuna	Iz cestnega sklada	Posojilo iz kom. sklada	Iz drugih virov
Komunala	209.041	78.174	8.318	122.549	—
Solstvo	162.520	93.920	—	—	68.600
Zdravstvo	2.000	2.000	—	—	—
	373.561	174.094	8.318	122.549	68.600

(Pregled negospodarskih investicij je podan v poglavju: Družbeni standard)

Za izpolnitev investicijskega plana bodo potrebni skupni napor občinskega ljudskega odbora, kakor tudi gospodarskih organizacij, da v večji meri združujejo sredstva v občinski investicijski sklad. Vzporedno z vlaganjem v osnovna sredstva in povečanjem proizvodnje naj si gospodarske organizacije preskrbijo potrebna obratna sredstva iz sredstev investicijskega sklada, bančnih sredstev in lastnih sredstev. Razpoložljiva sredstva naj se boljše izkoriščajo, kar je tudi eden od pogojev za izpolnitev predvidenega obsega proizvodnje.

Za izpolnitev predvidenih nalog investicijske izgradnje je treba: — zagotoviti razpoložljiva sredstva za tiste investicije, katerih realizacija bo najhitreje zagotovila povečanje kapacitet v proizvodnji in za povečanje družbenega standarda;

— še nadalje pripravljati programe za rekonstrukcijo in modernizacijo podjetij zlasti z uvajanjem avtomatizacije in uporabo elektronske tehnike;

— občinski ljudski odbor in organi delavskega samoupravljanja naj

stalno spremljajo izvajanje investicij, tako glede smotrne uporabe

Na predvidenih principih sloni tudi razdelitev sredstev občinskega investicijskega sklada. Razpoložljiva skupna sredstva občinskega investicijskega sklada bodo znašala v letu 1960 (v 000 din) **713.786**

25 % za investicije v obratna sredstva	171.194
75 % za investicije v osnovna sredstva	542.592
od tega: angažirano za investicije iz leta 1959	24.018
udeležba Trgu na debelo	27.500
udeležba za investicije v kmetijstvo	38.800
ostane razpoložljivo za investicije v osnovna sredstva	140.118
Višina in struktura vloženih investicij v osnovna sredstva bo naslednja:	402.474

	Struktura		
Industrija (TOS Sumi)	din 16.000		
	din 10.000		
Trgovina	din 11.674	37.674	9,4
Gostinstvo		182.500	45,3
Obšt		112.300	27,9
Servisi stanovanjskih skupnosti		55.000	13,7
		15.000	3,7

Ker posameznim gospodarskim organizacijam zmanjka za izvršitev investicij lastnih sredstev, je nujno, da se bodo udeleževale zveznih, republiških in okrajnega natečaja, obenem pa bodo morale pristopiti k združevanju sredstev.

sredstev, korišćenja odobrenih oz. angažiranih sredstev in glede pravočasne dovržitve investicij;

— ker predstavljajo sredstva skladov gospodarskih organizacij znaten del razpoložljivih sredstev za investicije, bodo predvidene naloge dosežene samo s pravilnim usmerjanjem teh sredstev. Zato se bo moralo sporazumno z organi delavskega upravljanja ugotovljati možnosti in oblike združevanja sredstev, predvsem onih, ki jih gospodarske organizacije za krajša razdobja ne rabijo. Gospodarske organizacije pa naj bi tako predvidena sredstva posredovale preko banke ob primerni stimulaciji in točnih pogodbenih obvezah sklada nasproti gospodarskim organizacijam;

— gospodarske organizacije naj sestavijo plane finansiranja investicij iz svojih sredstev, kakor tudi iz amortizacije. Na ta način se bo doseglo, da razpoložljiva sredstva ne bodo ostajala neizkoriščena.

družbeni bruto proizvod večji za 11 %, se lahko pričakuje, da se bo povečala delovna storilnost v celotnem gospodarstvu za okoli 9 %.

V ta namen se bodo morale izvršiti naslednje naloge:

— gospodarske organizacije morajo sestaviti plan zaposlovanja delovne sile in voditi točno kontrolo nad zaposlovanjem;

— posredovalnica za delo naj usmerja delavce v tiste gospodarske organizacije, ki bistveno povečujejo proizvodnjo;

— gospodarske organizacije naj zaposlujejo predvsem take nezaposlene delavce, ki izhajajo iz naravnega prirastka ter jim je zaposlitev edini vir osebnih dohodkov;

— povečati skrb za zaposlitev invalidov in jim zagotoviti nastavitve za njih primernih delovnih mestih.

Glede na dvig delovne storilnosti bo zbor proizvajalcev obravnaval analizo zaključnih računov gospodarskih organizacij za leto 1959 individualno po gospodarskih organizacijah in sprejel konkretne naloge glede ukrepov za povečanje storilnosti dela.

V. poglavje

Osebnna potrošnja in družbeni standard

A. Osebnna potrošnja

V letu 1960 se računa, da se bo zaradi povečane gospodarske aktivnosti in doslednega uresničevanja osnovnih ekonomskih nalog, ki so določene v planu, povečala realna osebna potrošnja.

Plače delavcev in uslužbencev, zaposlenih v družbenem sektorju, se bodo povečale nominalno v povprečju za 13,4 % proti letu 1959.

Razvoju osebne potrošnje bo moral posvetiti vso skrb tako občinski ljudski odbor, kakor tudi organi upravljanja v gospodarstvu.

B. Družbeni standard

Dosedanji uspehi v gospodarskem razvoju omogočajo nadaljnje izboljšanje delovnih pogojev ljudi. Ta naloga terja usmerjanje naporov predvsem na tista področja, ki zagotavljajo najhitrejši dvig življenjske ravni. Največji del sredstev za družbeni standard je namenjen razvoju šolstva, zdravstva in komunalnih objektov.

V letu 1960 se bo nadaljevalo z gradbenimi in obrtniškim deli na stanovanjskih blokih, ki so bili v gradnji v letu 1958 in 1959 in bodo vseljivi v letu 1960 in 1961.

(Glej tabelo na strani 303)

Finančno bi znašalo trošenje sredstev stanovanjskega sklada in lastnih sredstev investitorjev za gradnjo stanovanj na območju občine:

1959	milij. din	871
1960	milij. din	2.352
1961	milij. din	2.225
1962	milij. din	2.339
1963	milij. din	2.480
1964	milij. din	2.400
1965	milij. din	1.880

Letni dotok sredstev stanovanjskega sklada s področja občine bo znašal okoli 1,6 milijarde, ki se bo pa v naslednjih letih verjetno povečal do 1,9 milijarde. Lastna sredstva investitorjev bodo znašala verjetno do 800 milijonov. Točnejši izračuni bodo podani šele v petletnem planu gradenj od leta 1961 do 1965.

Letošnje investicije pod A. v vsoti 1683 milijonov bodo lahko realizirane. Letošnje investicije pod B. in C., to je 537 in 132 milijona so dvomljivo oziroma na razpoložljiva sredstva stanovanjskega sklada.

Letno bo zgrajenih v povprečju okoli 650 stanovanj (toda v letu 1960 okoli 200 manj) in okoli 110 samostojnih sob. Da se omogoči ta gradnja, se mora preskrbeti oziroma takoj pri-

IV. poglavje

Delovna sila in produktivnost

Družbeni plan za leto 1960 predvideva povečanje delovne sile za 355 oseb. Povečanje znaša 1,6 % proti letu 1959. Ker se predvideva, da bo

Orientacijski plan gradenj stanovanjskih objektov

	Stan.	vred.		1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965
		Sob	inv.							
A. Objekti v gradnji	884	140	3.070	781	1683	606	—	—	—	—
B. Objekti v pripravi za pričetek gradnje	426	127	1.501	—	537	909	55	—	—	—
C. Stanovanjski objekti, za katere gradnja še ni pričeta, pričetek gradnje v letu 1960/61	600	78	2.196	—	132	600	984	480	—	—
D. Zazidalni načrti se bodo začeli izdelovati za kompleks ob Trubarjevi ulici, na Poljanah in na Ferntovem vrtu	910	100	3.490	—	—	100	900	1200	1000	290
E. Dodatne lokacije za naslednja leta na področju občine v okviru 5-letnega plana gradenj, ki bo sestavljen do konca leta	1300	200	4.200	—	—	10	400	800	1400	1590
	4120	745	14.457	781	2352	2225	2339	2480	2400	1880

četi z gradnjo dovoljenega števila nadomestnih stanovanj, lokalov in obrtnih delavnic. Gradnja teh stanovanj, ki so predvidena v planu in najvanj, ki so začeto graditi letos, bo trajala 1 do 2 leti. Zato se bo lahko pričelo z obširnejšo gradnjo na novih lokacijah šele v letu 1961 in 1962. Letno se potrebuje do 200 nadomestnih stanovanj in do 40 nadomestnih lokalov in do 20 obrtnih delavnic. Vse te potrebe bodo točneje izračunane v petletnem planu gradenj.

Da se pride čimprej do nadomestnih stanovanj, se predvideva še v prvem polletju letošnjega leta pričetki z gradnjo 5 stanovanjskih blokov in montažnih elementov.

Da bi se povečale kapacitete osnovnih šol, se bo začelo z gradnjo novih osnovnih šol; v letošnjem letu z gradnjo šole v Čufarjevi ulici. Obnovljeno bo dotrajano pohištvo, urejene telovadnice in telovadišča ter nabavljena oprema za šolske kuhinje. Zaradi izpada pomoči CARE bo del materialnih stroškov za šolske kuhinje kril občinski ljudski odbor. V letošnjem letu se predvidevajo začetna gradbena dela za kombinirano otroško ustanovo Poljane pri šoli Toneta Tomšiča, ureditev otroških igrišč na Prulah, v Starem Vodmatu in Trgu revolucije, pripravili se bodo načrti za kombinirani otroški vrtec za stanovanjsko skupnost Tabor in Kartonažno tovarno. V letu 1960 se bo izdelal program razvoja otroških ustanov in ostalih služb stanovanjskih skupnosti za področje občine. Predvideni so tudi izdatki za nabavo učil, za opremo šolskih delavnic in izpopolnitev knjižnice.

Skupne investicije v komunalni bodo znašale predvidoma 209 milij. din. V teh zneskih so zajeta dela, ki so se začela že v l. 1959 in I. prioriteta za leto 1960. Nadaljevalna dela so pri ureditvi javne razsvetljave na Ciril-Methodovi ulici ter dela v sklopu Stare Ljubljane v okolici Tranče. To je prelakovanje pod Trančo, prezdava Leskovečeve hiše na Bregu in ureditev cestišča od Čevljarskega mostu do urejenega Brega. Istočasno se bo postavila tudi ograja proti Ljubljani in razširil hodnik na opornem zidu. V skupini prve prioritete so zajete prvenstveno rekonstrukcije cest, ki so najprometnejše ter je potrebno z njih še odstraniti tirnice električne cestne železnice: Gospodarske Masarykova, Smartinska, Njegosova, Zaloška, Trubarjeva in

Rozmanova ulica. Vzoredno s cestnimi deli je potrebno urediti tudi kanalizacijo in javno razsvetljavo. Že prelakovane ulice: Masarykova, Smartinska, Trubarjeva, Rozmanova, Tromostovje, Vrazov trg, Trg OF je potrebno zaliti, da bodo sposobna za težji promet in da se onemogoči nenakomerno posodanje ter pronicanje vode v podlago.

Potrebno je izvršiti rekonstrukcijo Kapiteljske ulice in dela Poljanskega nasipa do »Laboda« v zvezi z ureditvijo okolice novogradenj »Ljudske pravice« in predvidene gradnje stanovanjskih objektov na tem kompleksu. Za rekonstrukcijo cestišča Karlovske ceste je investitor Uprava cest LRS, za nadomestna stanovanja, rušenja in preselitve pa okrajni ljudski odbor in mestne občine.

V Vodmatu se predvideva izgradnja kanalizacije v Grablovčevi ulici, ki bo omogočila ureditev cestišča v prihodnjem letu. V Povšetovi ulici, ki je zelo frekventirana, se bo letos izvršila kanalizacija, v prihodnjem letu pa rekonstrukcija ceste. Izvršila pa se bodo v letošnjem letu tudi manjša dela v zvezi s popravilom pločnikov, cestišč itd.

Preurejeni bodo parki in nasadi, predvsem v Tivoliju. Elektro Ljubljana-mesto bo v letošnjem letu nadaljeval z rekonstrukcijo in razširitvijo električnega omrežja ter z gradnjo transformatorskih postaj, s čimer se bo izboljšala preskrba z električno energijo.

Med letošnje naloge spada tudi skrb za povečanje kapacitet v obratih družbene prehrane. V letošnjem letu bo izvršena preureditev restavracije »Triglav« na samopostrežbo, v naslednjih letih pa še preureditev drugih lokalov. Izvršile se bodo tudi adaptacije nekaterih restavracij Ljubljanskih mlekar, za katere so zagotovljena sredstva po okrajnem ljudskem odboru.

**Drugi del
RAZVOJ PO GOSPODARSKIH
PANOGAH
VI. poglavje
Industrija**

Družbeni bruto proizvod v industriji se bo povečal za 12,8% pri 1,9-odstotnem povečanju delovne sile. Pričakuje se, da se bo produktivnost dela zvišala za okoli 8%.

Gibanje fizičnega obsega industrijske proizvodnje po posameznih panogah bo naslednje:

	Indeksi fizičnega obsega industrijske proizvodnje	
	1959	1960
	1958	1959
116 — nekovinska industrija	179,8	124,4
117 — kovinska industrija	128,8	114,2
119 — elektroindustrija	118,0	115,9
122 — lesna industrija	70,1	117,9
124 — tekstilna industrija	106,9	105,0
127 — živilska industrija	126,6	109,1
128 — grafična industrija	103,2	109,5
130 — filmska industrija	123,6	114,8
Industrija skupaj	114,6	110,0

(V pregledu so zajete samo industrijske gospodarske organizacije po teritorialnem principu.)

Da se bo povečala storilnost dela v predvidenem obsegu, se bodo morale industrijske gospodarske organizacije pridržavati smernic družbenega plana, svet za delo občinskega ljudskega odbora pa bo moral stalno spremljati razmerje med novo zaposlitvijo delavcev in povečanjem delovne storilnosti in sproti poročati pristojnim svetom in zboru proizvajalcev o vseh primerih prekomernega zaposlovanja delavcev.

Delovski svet mora skrbeti za racionalno izkoriščanje zaposlene delovne sile in sestaviti plane zaposlovanja.

Da bo dosežen planirani porast industrijske proizvodnje, morajo gospodarske organizacije opraviti naslednje naloge:

- nadalje izpopolniti sistem nagrajevanja;
- načrtno se lotiti modernizacije in avtomatizacije proizvodnje;
- racionalno izkoriščati obstoječe proizvodne zmogljivosti ter uvajati specializacijo in kooperacijo med posameznimi gospodarskimi organizacijami;
- čim racionalneje izkoristiti sredstva gospodarskih organizacij in uporabiti primerne oblike združevanja;
- v čim večji meri odpraviti sezonska nihanja v proizvodnji, planirati letne dopuste in remonte obratov v času, ko je pomanjkanje električne energije (avgust, september, oktober).

Značilnosti in osnovne naloge po posameznih strokah so naslednje: V stroki nekovin ima TOS pripravljen in potrjen investicijski program in začne letos z rekonstrukcijo tovarne, v okviru katere se bo organiziral tudi poseben oddelek za proizvodnjo tripleksa stekla.

V elektroindustriji ima TELA odobren investicijski program za ureditev obrata v Dobrem polju za proizvodnjo razklopnih aparatov.

»Iskra-servis« predvideva, da bo spomladi letošnjega leta preselil svoj obrat na območje občine Bežigrad, kjer bo osnoval nov obrat, ki bo vršil samo montaže in projektiranje.

V lesni industriji bo »Stavbeno mizarstvo«, ki ima potrjen investicijski program za rekonstrukcijo svojega obrata v Škofljiči, pričelo s pripravljalnimi deli. V letu 1960 se nadaljuje rekonstrukcija tekstilne tovarne »Angora«, ki bo rekonstruirala predvsem svoj strojni park.

V živilski stroki tovarna »Šumi« rekonstruirala obstoječi obrat za povečanje kapacitet. Podjetje »Žito« ima izdelan generalni plan za izgradnjo živilskega kombinata v Zalogu. Za nadaljnji razvoj grafične industrije bo v letu 1960 pripravljen generalni plan razvoja in rekonstrukcije, ki bo koordiniran z razvojem papirne industrije.

Tiskarna časopisno založniškega podjetja »Delo« bo zaključila dela na novi rotaciji, »Kartonažna tovarna« pa bo začela z gradnjo obrata v Čufarjevi ulici.

Realizacija predvidenih investicij bo možna s pravočasno pripravo investicijskih elaboratov za udeležbo na zveznih in republičkih natečajih, z lastnimi sredstvi in z združevanjem sredstev gospodarskih organizacij.

VII. poglavje

Gradbeništvo

V gradbeništvu se predvideva povečanje dejavnosti za 8,4% pri 2,2-odstotnem znižanju delovne sile. Od skupne vrednosti gradbene dejavnosti odpade na gradnjo 85,1% in na projektiranje 14,9%.

Struktura gradbenih del se v letu 1960 ne bo bistveno spremenila,

ker bo tudi letos poudarek na objekih družbenega standarda. Predvideno povečanje realizacije bodo gospodarske organizacije gradbeništva dosegle z boljšo mehanizacijo gradbenih del, racionalnejšo organizacijo gradbišč ter uvajanjem sodobnega načina gradnje.

Tako predvidevajo vsa naša gradbena podjetja, da bodo nabavila gradbeno opremo in transportna sredstva. Podjetje »Slovenija-cest« bo začelo letos proizvajati cementno žilindarno opeko za lastne potrebe.

Ceprav se nagrajevanje po učinku v gradbeništvu vedno bolj uveljavlja in je vedno več del normiranih, je treba stremeti za tem, da se tak sistem nagrajevanja še razširi in dopolni ter da se uvedejo premije za vse uspehe pri delu.

Povečanje produktivnosti se bo doseglo s priučevanjem delavcev v raznih tečajih za doseg ožje specializacije in višje strokovnosti, obenem pa tudi z izboljšanjem življenjskih pogojev, kar bo zmanjšalo fluktuacijo delovne sile.

S pomočjo gradbenih podjetij je treba pristopiti k večanju kapacitet obrtnih delavnic, k usmerjanju trajne koordinacije med obrtnimi in gradbenimi podjetji. Na normalen potek gradenj lahko bistveno vpliva tudi investitorji, ki se pogosto ne zanimajo dovolj za pravočasno pripravo dokumentacije in za izvajanje del.

Za intenzivno gradnjo na področju občine, predvsem v ožjem centru, se mora forsirati izdelava dokumentacije in urbanistične ureditve. Prvenstveno se mora zagotoviti pravočasna izgradnja nadomestnih stanovanj, lokalov in delavnic. Zaradi nujne koordinacije naj se čimprej ustanovi zavod za urbanizem. Pristopilo se bo tudi k izdelavi petletnega perspektivnega plana za stanovanjsko izgradnjo na področju mesta.

Projektantske organizacije morajo pri izdelavi investicijskih programov in projektov upoštevati vse možnosti za cenejšo in sodobnejšo gradnjo, s čim večjo uporabo tipskih projektov in tipiziranih elementov pa vplivati na znižanje gradbenih stroškov.

VIII. poglavje

Pri prometu se predvideva znižanje družbenega bruto proizvoda na 83,3% nasproti letu 1959. Padec nastane zaradi tega, ker bo Podjetje za vzdrževanje prog, ki tvori okoli 68% celotne realizacije, v bodoče izvajalo dela z materialom, ki je last Jugoslovanskih železnic, kar bo vplivalo na znižanje realizacije. Z druge strani pa zmanjšuje obseg poslovanja z ozirom na to, da bo priključeno Železniško-transportnemu podjetju in je že sedaj pri izvrševanju del nanj pogodbeno vezano.

V panogi prometa zvišuje družbeni bruto proizvod le »Kompas«, in sicer za 5,4%, ki bo v letošnjem letu nabavil tudi dva nova avtobusa.

IX. poglavje

Trgovina

Obseg blagovnega prometa se bo v letu 1960 povečal v primerjavi z letom 1959 za 16,7 milijarde ali za 10,5%. Po posameznih vrstah trgovine se bo promet povečal takole:

- v trgovini na drobno za 12%,
- v trgovini na debelo za 8,6%,
- v zunanji trgovini za 13%.

Ker so kapacitete obstoječih trgovin premajhne, je treba stremeti za tem, da se povečajo z izgradnjo novih veleblagovne ter da se nadalje ureja detajlistična mreža tam, kjer je velika koncentracija potrošnikov. Zato bodo izgradili samopostrežni po-

trošniški center v Roški ulici. V gradnji je velika samopostrežna trgovina med Miklošičevo in Cigaletovo ulico, predvidena je preureditev skladišča podjetja »Veleteksil« za prodajo metrskega blaga, pričetek gradnje veleblagovnice in skladišč »Na-Me« in veleblagovnice za prodajo električnega materiala v Dalmatinovi ulici. Pristopiti je k združevanju manjših sosednih lokalov in s preureditvijo istih po načelih sodobne tehnike, povečati zmogljivost obstoječih prodajalnic (adaptacija »Delikatese« na vogalu Titove in Tavčarjeve ulice, preureditev skladišč Branka Krmanoviča v blagovnico »Galeb«, razširitev in adaptacija lokalov Tovarne mesnih izdelkov na Miklošičevi ulici).

Za boljšo preskrbo s kmetijskimi pridelki se morajo izboljšati pogoji za neposredno prodajo na drobno in bo v ta namen v letošnjem letu dograjena tržnica pod Semeniščem, kjer bo poleg prodaje sadja, zelenjave, mleka itd. urejen še moderen samopostrežni obrat, kjer bo potrošnik lahko nabavil poleg sveže tudi že pečeno perutnino in svežo divjačino.

V cilju izboljšanja preskrbe s kmetijskimi pridelki se mora nadaljevati izgradnja Trga na debelo in na ta način omogočiti neposreden stik proizvajalca s trgovino na drobno in velikimi potrošniki.

Da bi se v čim večji meri izločili posredniki med proizvodnjo in potrošnjo, je treba s spojitvijo krepiti trgovska podjetja na drobno, organizacijo trgovine na debelo pa prilagoditi dejanskim potrebam trgovine na drobno in velikih potrošnikov. Zunanje trgovinske organizacije morajo skrbeti, da bo izvoz dosegel planirani obseg. Specializirajo naj se na prodajo manjšega števila predmetov, kar jim bo omogočilo boljše poznavanje tržnih razmer in mednarodni menjavi blaga. Uvoz blaga za široko potrošnjo mora dopolniti izbiro blaga domače proizvodnje, ne sme pa negativno vplivati na normalno poslovanje domačih proizvodnih podjetij.

Trgovske gospodarske organizacije morajo še nadalje izpolnjevati sistem nagrajevanja po učinku ter dosegati, da bodo zaslužki vsakega podjetca neposredno odvisni od ekonomskih principov poslovanja.

Predvsem se mora skrbeti, da se lokalni, ki so bili trgovski in so zasedeni s tako drugo dejavnostjo, usposobijo zopet za trgovino, istočasno pa dajati možnost tudi drugim podjetjem izven področja občine, da odprejo lokale na področju občine.

X. poglavje Gostinstvo

Promet v gostinstvu se bo povečal za 7,2%. Osnovna naloga v letošnjem letu bo povečanje kapacitete nočnih in kapacitete gostinskih obratov. Na porast gostinskega prometa bo vplivala delna preureditev in modernizacija gostinskih obratov ter predvideno povečanje tujega in domačega turističnega prometa.

Za povečanje kapacitet gostinskih uslug za potrebe prehodnih turistov se predvideva ureditev Kolodvorske restavracije, preureditev bifeja »Rio« s podaljšanim delovnim časom, preureditev restavracije »Triglav« na samopostrežbo in »Daj-Dam«, delno pa na strežbo pri mizah.

V letošnjem letu se bo začela gradnja novega hotela »Lev« s kapaciteto 400 ležišč, nadaljevala se bo gradnja trakta hotela »Slon«, s čemer se bo povečala zmogljivost za 108 ležišč, končana pa bo rekonstrukcija hotela »Turist« s 57 ležišči. Da bi se povečale kapacitete nočnih je treba s pravilno propagando apeli-

rati na prebivalstvo, da začne v večji meri oddajati sobe oziroma ležišča in v zvezi s tem urediti vprašanje pravilne obdavitve najemodajalcev, ki oddajajo te sobe. Predvidevajo se razne investicije, katerih financiranje se bo izvršilo delno iz lastnih sredstev gospodarskih organizacij, delno pa iz kreditov. Predvidena je tudi ureditev novih gostinskih obratov: Gostilna Maček in Rotovška restavracija v okviru Zavoda za ureditev Stare Ljubljane.

Še nadalje je treba razvijati mlečne restavracije ter jih vključevati v sistem družbene prehrane. Za te potrebe bo preurejena gostilna »Figovec«.

Pri določanju pavšalnih obveznosti je treba voditi smotro politiko, da se gostinskimi obrati in možnost formiranja lastnih skladov in s tem tudi možnost zamenjave in modernizacije zastarelih osnovnih sredstev.

Zaradi posebnega položaja in vloge družbene prehrane pa ostanejo cene za storitve teh obratov v letu 1960 pod neposredno pristojnostjo okrajnih oziroma občinskih svetov. Na tem področju je treba v večji meri vključiti tudi organe upravljanja ustanoviteljev obratov družbene prehrane, kar bo v pogledu gospodarjenja teh obratov dalo boljše rezultate kot izključno administrativni ukrepi.

XI. poglavje Obrt

Obseg obrtne proizvodnje in storitev v družbenem sektorju se bo v letu 1960 povečal za 10,7%. Tako povečanje družbenega bruto proizvoda bo doseženo z novimi investicijami v obrti. V letu 1960 se bo vložilo v obrt 55 milij. din. V letošnjem letu predvidevajo tudi ustanovitve skupnosti ustanovljati nove servisne obrtne obrate, predvsem za pomoč v gospodarstvu. Pododbor obrtne zbornice naj pomaga stanovanjskim skupnostim pri organiziranju servisnih delavnic, ljudski odbor pa bo moral v ta namen preskrbeti del finančnih sredstev in primerne prostore. Da bo obrtna dejavnost dosegla predvideno povečanje proizvodnje in storitev, bo treba:

— razširiti mrežo obrtnih obratov, predvsem za osebne storitve. V ta namen je potrebno ustanovljati servisne delavnice v okviru stanovanjskih skupnosti. Za področje vseh stanovanjskih skupnosti občine mora pripraviti občinski ljudski odbor ustrezen program;

— izpopolniti in modernizirati je treba tudi obstoječe obrtne obrate, ki se ukvarjajo s proizvodnjo ali storitvami. Zaradi tega bo ObLO zagotovil manjkajoča dinarska sredstva za nabavo opreme in materiala iz uvoza;

— za zadovoljitev osnovnih potreb po kvalitetni konfekciji je treba razširiti in modernizirati obstoječe obrate. Šiviljske delavnice je treba opremiti z modernimi šivalnimi stroji, ki naj stopijo v kooperacijo in organizirajo tako imenovane polkonfekcijsko izdelavo, s čimer bi se sprostile kapacitete obstoječih obratov. Pri tem pa je velika odgovornost tudi na trgovine, ki se ukvarjajo s prodajo tekstilnega blaga in konfekcije, da nudijo tem podjetjem vso pomoč.

V cilju povečanja obrtniških kapacitet je treba predvideti potrebne prostore za ustanovitve novih uslužbniških obrti že pri projektiranju novih zgradb, posebno še, ker je vprašanje lokalov v občini zelo pereče. Za povečanje obrtniške dejavnosti je treba združevati tudi razpoložljiva finančna sredstva obrtnih podjetij;

— da bi se proizvodne obrti, ki sodelujejo pri dvigu stanovanjskega standarda, čim bolj razvijale, morajo industrijska in gradbena podjetja nuditi vso pomoč tem podjetjem. V ta namen naj se med njimi razvije čim širša kooperacija, ki naj zagotovi čim boljše izkoriščanje kapacitet stranskih obratov industrijskih podjetij;

— skrb za povečanje produktivnosti in nagrajevanje po enoti proizvoda, za smotro izkoriščanje strojev in orodja, za izboljšanje kvalifikacijskega sestava zaposlenih in za strokovno izobrazbo delavcev morajo prevzeti podjetja sama;

— pri določanju pavšalnih obveznosti je treba upoštevati strukturo in posebnosti poslovanja posameznih obrtnih gospodarskih organizacij. Le s pravilnim določanjem družbenih dajatev se lahko zagotovi čim boljše izkoriščanje razpoložljivih kapacitet in se zainteresirajo gospodarske organizacije, da bodo ustvarjene sklade uporabile za razširitev in modernizacijo svojih sredstev;

— v zasebnem sektorju je z ekonomskimi in administrativnimi ukrepi preprečiti vključevanje zasebnih obrtnikov v tako imenovane donosne obrti, ker si posamezniki z izkoriščanjem monopolnega položaja in nekontroliranim izkoriščanjem tuje delovne sile prisvajajo prekomerne zaslužke. Za pravilno usmerjanje razvoja obrti je pri izvajanju davčne politike zaostriži kriterije za ocenjevanje davčnih osnov.

XII. poglavje Komunala

Vrednost storitev in proizvodnje komunalnih gospodarskih organizacij se bo v letu 1960 povečala za 15,5%. Elektro Ljubljana-mesto bo v letošnjem letu nadaljeval z rekonstrukcijo in razširitvijo električnega omrežja, zgradil bo 12 novih transformatorskih postaj. Posebna važnost se bo v letošnjem letu polagala preureditvi razdelilnega omrežja za ničanja in nabavi električnih števec, katerih potrebe bodo v odpravo pavšalnih uporabnikov električne energije znatno porastle.

Mestna plinarna nadaljuje v letu 1960 z gradnjo nove plinarne z zmogljivostjo 3000 m³ plina dnevno. Dokončala se bodo dela na položitvi 3500 m dolgega plinovoda, ki bo vezal novo plinarno z obstoječim plinskim omrežjem.

Podjetje Snaga povečuje svoje zmogljivosti z nabavo nove opreme, ki je bila predvidena že v letu 1959, ni pa bila realizirana zaradi pomanjkanja sredstev.

Kanalizacija nadaljuje z izgradnjo zbirnega kanala ob Ljubljani.

Kinematografsko podjetje bo iz lastnih sredstev nabavilo dva projektorja in bo renoviral kino dvorano kina Komune. Pripravljajo se tudi projekti za gradnjo nove kino dvorane med Titovo in Kersnikovo ulico.

Tretji del EKONOMSKI UKREPI ZA IZPOLNITEV DRUŽBENEGA PLANA

XIII. poglavje Amortizacija

Gospodarske organizacije plačujejo polne zneske predpisane amortizacije po stopnjah, ki so določene z zveznimi predpisi.

XIV. poglavje

Obresti od sklada osnovnih sredstev
Obresti od sklada osnovnih sredstev plačujejo gospodarske organizacije po zveznih predpisih, razen:

1. Gostinska podjetja in gostišča ter obrtna podjetja in delavnice, ki pretežno opravljajo storitve, pa ne izpolnjujejo obveznosti do družbene skupnosti v pavšalnem znesku, plačujejo obresti od sklada osnovnih sredstev po stopnji 2%.

2. Komunalna podjetja plačujejo obresti od sklada osnovnih sredstev po stopnji 1%.

Obresti od sklada osnovnih sredstev za gospodarske organizacije, ki plačujejo pavšalni prispevek iz dohodka, so določene v pogodbi o pavšalnem znesku.

XV. poglavje

Obresti od sklada obratnih sredstev

Stopnja obresti od sklada obratnih sredstev za nepavšalirana obrtna in komunalna podjetja znaša 6%, razen komunalnih gospodarskih organizacij, Mestne kanalizacije, Mestnega vodovoda, Mestne plinarne, Snage in Kinematografskega podjetja, ki plačujejo obresti od sklada obratnih sredstev po stopnji 2,5%.

XVI. poglavje

Proračunski prispevek iz osebne dohodka

Plačevanje dela proračunskega prispevka iz osebne dohodka, ki pripada občini, se oprostijo:

a) gospodarske organizacije komunalne dejavnosti: Snaga, Mestna kanalizacija, Mestni vodovod, Mestna plinarna in Elektro Ljubljana-mesto;

b) časopisno založniška podjetja in časopisni zavodi. Oproščeni del prispevka iz osebne dohodka morajo gospodarske organizacije vložiti v svoje sklade, razen v sklad za plače.

XVII. poglavje

Prispevek iz dohodka gospodarskih organizacij

Vse komunalne gospodarske organizacije, Ribarstvo Slovenije in KZ Ljubljana, plačujejo prispevek iz dohodka v svoje sklade, razen v sklad skupne porabe. Plan trošenja sredstev prehodno odobri občinski ljudski odbor v sporazumu z Mestnim svetom.

XVIII. poglavje

Prispevek v okrajni sklad zdravstvenega zavarovanja kmetijskih proizvajalcev

V okrajni sklad zdravstvenega zavarovanja kmetijskih proizvajalcev prispeva v l. 1960 občina 80% od splošnega prispevka, ki ga plačujejo kmetijski proizvajalci.

XIX. poglavje

1. Občinski investicijski sklad.

Sredstva občinskega investicijskega sklada, ki so po predpisih zveznega družbenega plana razpoložljiva v l. 1960, bodo znašala 713.786.000 din.

Uporabila se bodo v tele namene:

a) 25% za investicije v obratna sredstva, t. j. 171.194.000 din,

b) 75% za investicije v osnovna sredstva, t. j. 542.592.000 din.

2. Občinski cestni sklad.

Razpoložljiva sredstva občinskega cestnega sklada bodo v letu 1960 znašala 8.396.000 din.

3. Občinski stanovanjski sklad.

Razpoložljiva sredstva občinskega stanovanjskega sklada bodo znašala v l. 1960 1.433.839.000 din.

XX. poglavje

Ta družbeni plan velja od dneva objave v »Glasniku«, uradnem vestniku okraja Ljubljana, uporablja pa se od 1. januarja 1960.

Št.: 03/1-30-12/1-60.

Ljubljana, dne 1. aprila 1960.

Predsednik občinskega ljudskega odbora Majda Bojc, l. r.